

牌照號碼：
Licence No.

電訊條例
TELECOMMUNICATIONS ORDINANCE
(香港法例 第一零六章)
(Chapter 106)

移動無線電系統移動電台牌照
MOBILE RADIO SYSTEM MOBILE STATION LICENCE

發出日期：
DATE OF ISSUE

續期日期：
RENEWABLE

發出費用：
FEE ON ISSUE

(以下稱為“持牌人”)，
of

地址為

現獲發牌照，以在本牌照所列的各項條件規限下 —
(hereinafter called "the Licensee") is hereby licensed, subject to the conditions set out in this Licence —

- (甲) 於
- (a) to possess, establish and maintain a transmitting and receiving station for radiocommunications (hereinafter called "the Mobile Station") at

管有、設置和維持一個作無線電通訊之用的發射及接收電台 (以下稱為“該移動電台”) ;
及 ; and

- (乙) 使用該移動電台以發射及接收與持牌人本身作為
- (b) to use the Mobile Station for the purpose of transmitting and receiving messages concerning the business of the Licensee as

業務有關的訊息。

一般條件 GENERAL CONDITIONS

- 一. (甲) 使用該移動電台時所採用的發射，其頻率及類別與特性必須是在本牌照附表內所分別指明者。
(乙) 該移動電台須只由獲持牌人為此授權的人操作。
 1. (a) The Mobile Station shall be used only with emissions at the frequencies and of the classes and characteristics specified in the Schedule attached to this Licence.
(b) The Mobile Station shall be operated only by persons authorised by the Licensee in that behalf.
- 二. 儘管一般條件一(甲)有所規定，除本牌照附表列明的頻率外，持牌人亦可使用下列任何頻率操作其移動電台，以收發香港境內其他獲通訊事務管理局發牌的移動電台的訊息，但移動電台的其他特性得遵守附表所載的規定：

70.0500 兆赫	70.0625 兆赫	70.0750 兆赫	70.0875 兆赫	70.1000 兆赫	70.1125 兆赫	70.1250 兆赫
149.3375 兆赫	149.3500 兆赫	149.3625 兆赫	149.3750 兆赫	149.3875 兆赫	149.4000 兆赫	149.4125 兆赫
149.4250 兆赫	149.4375 兆赫	149.4500 兆赫	149.4625 兆赫	149.4750 兆赫	149.4875 兆赫	149.5375 兆赫
149.5500 兆赫						

 2. Notwithstanding General Condition 1(a) in addition to the frequencies specified in the Schedule attached to this Licence, the Licensee may operate the Mobile Station on any or all of the frequencies specified below for the purpose of transmitting and receiving messages to/from mobile stations in Hong Kong licensed by the Communications Authority, provided that during such operation, the other characteristics of the Mobile Station shall conform to those specified in the Schedule attached to this Licence :

70.0500 MHz,	70.0625 MHz,	70.0750 MHz,	70.0875 MHz,	70.1000 MHz,	70.1125 MHz,	70.1250 MHz,
149.3375 MHz,	149.3500 MHz,	149.3625 MHz,	149.3750 MHz,	149.3875 MHz,	149.4000 MHz,	149.4125 MHz,
149.4250 MHz,	149.4375 MHz,	149.4500 MHz,	149.4625 MHz,	149.4750 MHz,	149.4875 MHz,	149.5375 MHz,
149.5500 MHz.						
- 三. 組成該移動電台的器具須時刻符合附於本牌照附表所顯示的性能規格，但須受通訊事務管理局不時准許並有利於持牌人而作的修改所限制。除下述情況外，持牌人未得通訊事務管理局事先書面同意，不得對該器具作任何更改 —
 - (甲) 該項更改的作用是使該器具符合或繼續符合上述規格；或
 - (乙) 以同類型的其他元件更換任何元件。
 3. The apparatus comprised in the Mobile Station shall at all times comply with the performance specifications shown in the Schedule attached to this Licence, subject however to such modifications thereof in favour of the Licensee as the Communications Authority may from time to time permit. The Licensee shall not make any alteration in the said apparatus without the previous written consent of the Communications Authority, except —
 - (a) an alteration the effect of which is to cause the said apparatus to comply, or to continue to comply, with the said specifications; or
 - (b) a replacement of any component by another component of the same type.
- 四. 儘管一般條件三(甲)有所規定，持牌人不得於該電台之器具內外安裝或容許其他人士安裝設備，使器具操作人員能夠透過操縱系統利用該等設備以任何方式干擾器具的頻率控制及產生線路，但已獲通訊事務管理局批准附有此類操縱中系統的同一廠名及型號的器具則不在此限。
 4. Notwithstanding General Condition 3(a), the Licensee shall not install or permit other person to install facilities inside or outside of the apparatus comprised in the Mobile Station whereby the frequency control and generating circuit of the apparatus can be tempered with in any manner through controls accessible to the operators of the apparatus, unless the Communications Authority has approved apparatus of the same make and type to contain such controls.
- 五. 無論何時，持牌人均須確保移動電台的器具在使用時，用螺絲或其他機械方法，將器具的面板和機殼緊緊蓋上。
 5. The Licensee shall ensure that the apparatus comprised in the Mobile Station should at all times be operated with the front panel and cabinet cover of the apparatus securely fastened by screws or other mechanical means to the said apparatus.
- 六. 組成該移動電台的器具須在設計、構造、維修及使用上，使該電台的使用不致對任何其他妥為獲發牌照或獲批准的電訊造成任何干擾。
 6. The apparatus comprised in the Mobile Station shall be so designed, constructed, maintained and used that the use of the Mobile Station does not cause any interference with any other duly licensed or authorised telecommunications.
- 七. 持牌人不得准許或容受任何未獲授權的人操作該等電台或取用該移動電台內的器具。持牌人須確保操作移動電台的人時刻遵守本牌照的條款、條文及限制。
 7. The Licensee shall not permit or suffer any unauthorised person to operate the Mobile Station or to have access to the apparatus contained therein. The Licensee shall ensure that persons operating the Mobile Station observe the terms, provisions and limitations of this Licence at all times.
- 八. 由該移動電台發送的每項訊息，須以宣布被呼喚及該移動電台的呼號作為開始。該移動電台的呼號須在每次發送的期間完結時重覆，但在任何一分鐘的期間內，呼號無須宣布多於一次。該等電台只可以本牌照附表內指明的批准呼號被呼喚和識別。
 8. Every message sent from the Mobile Station shall start with an announcement of the call sign of the called station and the Mobile Station. The call sign of the Mobile Station shall be repeated at the end of every period of transmission provided that no call sign need be announced more than once in any period of one minute. The stations shall be called and identified only by their authorised call signs which are specified in the Schedule attached to this Licence.
- 九. 除緊急呼叫，如發給警方或消防事務處外，任何電台所接收到的訊息，禁止轉播至其他處所或地方，或將該等訊息向公眾傳達。
 9. The relaying of messages received at any station to any other premises or place, or the communicating of such messages to the public is prohibited, except in the case of emergency calls, such as to the Police or Fire Services Department.
- 十. 如透過該移動電台接收到未獲本牌照批准接收的任何訊息，持牌人或任何使用該等電台的人，除對通訊事務管理局妥為授權的人員或具管轄權的法律審裁處外，不得向任何人透露該訊息的內容、來源或目的地，該訊息的存在或接收到該訊息的事實，亦不得保留該訊息的文本或將該訊息作任何用途，或容許任何人抄錄、複製或使用該訊息。
 10. If any message, the receipt of which is not authorised by this Licence, is received by means of the Mobile Station, neither the Licensee nor any person using the Mobile Station shall make known the contents of any such message, its origin or destination, its existence or the fact of its receipt to any person except a duly authorised officer of the Communications Authority or a competent legal tribunal, and shall not retain any copy or make any use of any such message, or allow it to be reproduced in writing, copied or made use of.
- 十一. 該移動電台及牌照須在任何合理時間供通訊事務管理局妥為授權的人員檢查。
 11. The Mobile Station and this Licence shall be available for inspection at all reasonable times by duly authorised officers of the Communications Authority.

- 十二. 持牌人須按通訊事務管理局書面要求的方式及時間，向管理局提交於本牌照列明與移動無線電系統及器材有關的資料，包括提交管理局認為合理所需的其他紀錄，使管理局得以履行電訊條例及本牌照所訂予其的職能，及確保持牌人能遵從本牌照的條件及電訊條例的規限。
12. The licensee shall furnish to the Communications Authority, in such manner and at such times as the Authority may request in writing, such information related to the mobile radio systems and the equipment specified in this Licence, including other records as the Authority may reasonably require in order to perform its functions under the Telecommunications Ordinance and this Licence, and ensure the Licensee's compliance with the conditions of this Licence and the Telecommunications Ordinance.
- 十三. 通訊事務管理局可酌情決定公布持牌人的姓名或名稱及地址，以及指配給持牌人使用的頻率，除非持牌人特別要求不要公布。
13. The Communications Authority may publish at its discretion the Licensee's name and address, and the frequencies assigned for his service, unless the Licensee specifically asks that this should not be done.
- 十四. 持牌人及操作根據本牌照持牌人獲批准設置和使用的任何電台的所有人士，均須遵守和遵從電信公約的有關條文。
14. The Licensee, and all persons operating any stations which the Licensee is authorised by this Licence to establish and use shall observe and comply with the relevant provisions of the Telecommunication Convention.
- 十五. 在本牌照內，“電信公約”(Telecommunication Convention)指不時或在任何時間為香港參加或適用於香港的任何《國際電信聯盟憲章及公約》及附錄於該憲章及公約的《無線電規則》。
15. In this Licence "Telecommunication Convention" means any Constitution and Convention of the International Telecommunication Union and the Radio Regulations annexed thereto, which have from time to time or at any time been acceded to by or applied to Hong Kong.
- 十六. (甲) 本牌照的有效期限為通訊事務管理局在發出本牌照時決定和公布適用於移動無線電系統移動電台牌照的期間。
(乙) 持牌人須繳付通訊事務管理局不時決定和公布適用於移動無線電系統移動電台牌照的費用。
16. (a) This Licence shall be valid for such period as determined and published by the Communications Authority to be applicable to the Mobile Radio System Mobile Station Licence at the time of the issue of this Licence.
(b) The Licensee shall pay the fee applicable to the Mobile Radio System Mobile Station Licence as may from time to time be determined and published by the Communications Authority.
- 十七. 本牌照不得轉讓。
17. This Licence is not transferable.
- 十八. 本牌照在屆滿或撤銷後，須交還通訊事務管理局。
18. This Licence shall be returned to the Communications Authority when it has expired or been revoked.
- 十九. 持牌人的地址有任何改變，或該移動電台擬作任何改變，須從速通知通訊事務管理局，而每當有該等改變發生時，須從速將本牌照及附表交還通訊事務管理局修訂。(在任何非本牌照附表內指明的車輛、船舶、航空器或地方設置移動電台時，須獲事先許可)。
19. The Communications Authority shall be notified promptly of any change of the address of the Licensee, or any proposed change in the Mobile Station and whenever any change occurs this Licence and the Schedule must be returned promptly to the Communications Authority for amendment. (Prior authority is needed before the Mobile Station is established in any vehicle, ship, aircraft or place other than as specified in the Schedule to this Licence.)
- 二十. 通訊事務管理局以前曾就該移動電台而批給持牌人不論如何描述的任何牌照或許可證，現予以撤銷。
20. Any licence or permit however described which the Communications Authority has previously granted to the Licensee in respect of the Mobile Station is hereby revoked.

特別條件 SPECIAL CONDITIONS

(在批給本牌照或將本牌照續期時，可載入特別條件)
(Special Conditions may be inserted on the Grant or Renewal of this Licence)

附表 SCHEDULE

通訊事務管理局
(代行)
For and on behalf of the Communications Authority